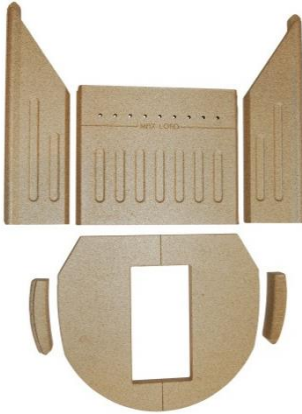


Varenr. 51107

Udskiftning af isoleringssten:

Pakken indeholder:



Vejledning

Isoleringsstenene er i materialet Vermiculite

For at bibeholde isoleringsevnen er det vigtigt at udskifte stenene, når de er slidt ned til ½ tykkelse. Revner i stenene har ingen betydning for isoleringsevnen.

Demonter stenene i følgende rækkefølge:

- Støbejernsrist og bundstenene demonteres
- De to små sidesten (forrest) demonteres
- De bagerste sidesten demonteres
- Løft røglederpladen (øverste sten) op og fjern den
- Bagstenen kan herefter demonteres

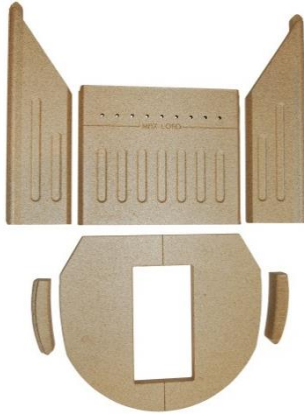
Monteringen af nye sten foretages i omvendt rækkefølge af ovennævnte beskrivelse. Vær forsigtig ved montering, da stenene er meget porøse.

Vær opmærksom på, at røglederpladen købes separat.

Modellnr. 51107

Austausch der Isoliersteine:

Paketinhalt:



Anleitung

Die Isoliersteine sind aus dem Material Vermiculite

Um die Isolierfähigkeit beizubehalten ist es wichtig die Steine auszuwechseln, wenn der Verschleiß die Hälfte der ursprünglichen Stärke übersteigt. Es hat für die Effektivität des Ofens keine Bedeutung, dass die Isolierung reißt.

Montieren Sie die Steine in folgender Reihenfolge ab:

- Die Bodensteine und den Gußeisenrost abmontieren
- Die zwei kleine Seitensteine (vorne) abmontieren
- Danach die zwei Seitensteine hinten abmontieren
- Die Rauchleitplatte (oberen Stein) hochheben und herausnehmen
- Den Rückstein abmontieren

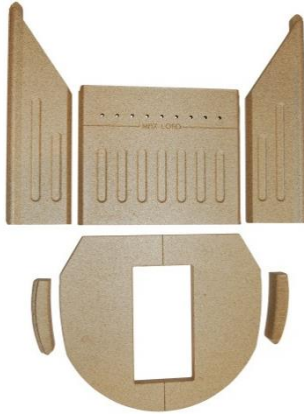
Montieren Sie die neuen Steine in umgekehrter Reihenfolge. Vorsichtig bei dem Auswechseln, da die Steine aus einem porösen Material sind.

Seien Sie darauf Aufmerksam, dass die Rauchleitplatte separat gekauft wird.

Réf. 51107

Remplacement des plaques vermiculite:

Le colis contient :



Procédure

Les plaques sont faites en vermiculite.

Afin que les plaques puissent garder leur capacité d'isolation intacte, il est important de les changer lorsqu'elles ont perdu la moitié de leur épaisseur d'origine. Les fissures sur les plaques n'ont pas d'incidence sur leur capacité d'isolation.

Démontez les plaques dans l'ordre suivant :

- Enlevez les plaques du bas ainsi que la grille en fonte.
- Retirez les deux petites plaques latérales à l'avant
- Enlevez les plaques latérales à l'arrière
- Soulevez, puis retirez le déflecteur sur le dessus
- Enlevez la plaque arrière.

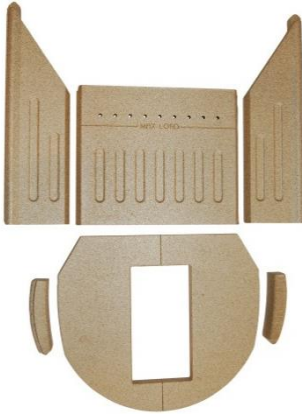
Montez les plaques dans l'ordre opposé ; mais faites attention à les placer doucement car elles sont très poreuses.

NB: Le déflecteur doit être acheté séparément.

Item No. 51107

Exchange of insulation parts:

The package contains:



Directions

The insulation parts are made of Vermiculite.

In order to keep the insulation ability it is important to exchange the plates, when they have been worn down to half the original thickness. Cracks in the plates do not have any influence on the insulation ability.

Dismantle the plates in the following order:

- Remove the bottom plates and the cast iron grid
- Remove the two small side plates in the front
- Remove the two back side stones
- Lift up and remove the baffle plate on top
- Remove the back plate.

Please mount the new plates in the opposite order; but please place the plates carefully, since they are very porous.

NB: The baffle plate needs to be bought separately.